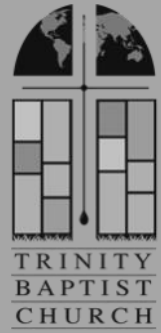


WELCOME



TRINITY BAPTIST CHURCH – Dec. 7, 2025

Knowing God, Touching Lives

“Glory to God in the highest heaven, and on earth peace to those on whom his favor rests.”

“在至高之處榮耀歸與 神、在地上平安歸與他所喜悅的人。”

[**Luke** 路加福音 2:14]

Welcome to the Sanctuary – In-Person and Live-Stream Services
and Simultaneous Mandarin Translation

歡迎來到大堂聚會-面對面，現場直播及普通話同步翻譯崇拜

We are delighted you can join us today.

Please stay after the service for refreshments in our gym.

We offer simultaneous Mandarin translation.

- **Please bring your cellphone and earbuds to access the translation in our sanctuary.**
 - Information is available in the foyer or on our church website.
- A printed English/Chinese script of the sermon is also available in the foyer and on our website.

歡迎您今天和我們一起來敬拜主。崇拜後邀請您到體育室一起享用茶點。

我們的崇拜備有普通話同步翻譯。

- 請您攜帶自己的手機和耳機來使用此系統。
- 資訊中心或教會網站可取得使用方法的相關訊息。
- 兩堂崇拜都備有紙本英文講道的中文翻譯稿，教會網站也可下載。

We acknowledge that the land on which we gather is the unceded territory of the Coast Salish Peoples, including the territories of the Musqueam, Squamish, and Tsleil-Waututh Nations.

“Peace I leave with you, my peace I give you.”

“我留下平安給你們、我將我的平安賜給你們。”

[John 約翰福音 14:27]



First Advent Candle: Peace 待降節蠟燭-平安

9:30am: Gordon and Noah

11:00am: Nina and Zilin

Songs of Worship 詩歌敬拜:

Hymn#124 “Come, Thou Long-Expected Jesus”我們渴望的耶穌

“Advent Hymn (Watching, Waiting, Longing)”將臨期之歌(守望 等待 渴望)

“Mighty Is The Power Of The Cross”何等滿有能力的十架

Offering 奉獻

Offering Song 奉獻詩歌: “Lead Me To The Cross” 領我就十架

Children's Moment 兒童時刻 - K-G7 in both services; nursery is open during the 11:00am service

Family News 家事報告

Pastoral Prayer 禱告

Scripture Reading: Isaiah 以賽亞書 12:1-6

Sermon 證道: “Finding the Peace Promised at Christmas”- Pastor Doug Green

Communion 聖餐

Song of Fellowship 回應詩歌: “Blest Be The Tie”以愛相連

Benediction 祝禱

Communion 聖餐主日

Today we celebrate the Lord's Supper as we remember Christ's death and resurrection. Please pick up a small bread-and-cup combo as you enter the sanctuary. Please prepare a small piece of bread and a cup of juice if you are joining us online.

今天我們一起慶祝主餐，紀念主的死和復活。請在大堂入口處索取一次性的餅和杯，如果你是在線上聚會，可先準備好一片餅和果汁。

The AV team is looking for volunteers!

影音團隊徵求義工！

Our AV Team is looking for more volunteers to help with sound, projection, and livestream during Sunday services! If you're interested (or just willing to learn), training day will be held later on this month! Please contact Pastor Silas for more information.

協助主日崇拜音控、投影及直播。
若有興趣，請與Silas 傳道聯繫。

THIS WEEK 本週活動

SUNDAY

- Basketball 1:15-3:15pm 籃球
- Volleyball 3:15-5:45pm 排球

MONDAY

- Sports Fellowship 6:30-8pm

WEDNESDAY

- Pickleball 5:30-8pm 匹克球

THURSDAY

- TBC Seniors Christmas Luncheon
12:00pm in the lounge
週四長輩團契 在交誼廳

SATURDAY

- Men's Breakfast 9am
- New Life Fellowship (online) 7pm
新生命團契 (線上)

For detailed information, please visit
our website or contact the church office.
詳情請見教會網站或聯絡教會辦公室。



Men's Breakfast

All men at Trinity Baptist Church are invited to a men's breakfast

on Saturday, December 13, 2025, 9 AM, at Trinity Baptist Church. Please reply by Thursday December 11, so we can know how much food to buy and make. Text Don at 778-888-6710 "Your name and Yes Breakfast" if you will attend. We look forward to seeing you for a morning of Christian fellowship.

Memory Verse

Romans 羅馬書 5:1

"Therefore since we have been justified through faith we have peace with God through our Lord Jesus Christ."

“我們既因信稱義、就藉着我們的主耶穌基督、得與 神相和。”

ESL Volunteers wanted for Winter term

冬季英文班徵求義工

Teachers, teaching assistants and other volunteers are needed on Tuesday and/or Thursday mornings. Please contact Bruce Lam at tbcesl@gmail.com for details.

時間在周二和/或周四，需教師、助教及其他崗位的義工。詳情請上面電郵聯繫Bruce Lam.

Prayer 代禱

prayer@tbcvancouver.ca

We promise to treat all prayer requests with discretion and in confidence according to your wishes.

代禱需求，請寄到上面電郵地址，所有代禱事項必定保密。



A Gentle Reminder

溫馨提醒

Please do not wear perfumed fragrances. Some in our congregation suffer from severe allergic reaction to perfumes. Thank you so much.

有人體質對香精嚴重過敏，參加聚會請不要噴香水。謝謝。

Christmas Eve Service

平安夜燭光晚崇拜

Wednesday, December 24 at 7pm

12月24日，週三晚上七點

Join us as we celebrate the birth of Jesus,
the light of the world, and as we share his light!

歡迎大家參加12/24日晚上7點的晚崇拜，讓我們慶祝耶穌基督的誕生，以馬內利。

2026 OFFERING ENVELOPES & 2025 INCOME TAX RECEIPTS

2026 奉獻信封及2025年報稅收據

2026 OFFERING ENVELOPES

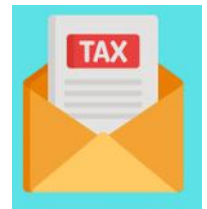
Please pick up in the narthex today. 今天在前廊拿取2026奉獻信封

2025 INCOME TAX RECEIPTS

Ready in February, 2026. 報稅收據-於2026年2月可拿

Moved or changed name in 2025? 2025年搬家或改名字?


Please fill out the Information Update Form in the narthex and send it back to **Joanne**.
請在前廊填寫資料更新表格，填完後交給Joanne



If you have questions or concerns, please email Joanne Remple at mjrempel@shaw.ca
任何關於奉獻或收據的問題，請電郵Joanne Remple mjrempel@shaw.ca

GIVING 捐款和十一奉獻

 Place your offering in the offering bags during Sunday services.
主日崇拜放在奉獻袋中。

 Mail or deliver a cheque to the church office (no cash). 郵寄到教會(勿寄現金)

 Auto-deposit e-Transfer at give@tbcvancouver.ca
電子匯款自動轉帳，請用以上電郵

 Canada Helps Go to www.canadahelps.org
網上奉獻 請點擊上面網站

CONTACT US 聯繫我們

Pastors 牧師:

Interim Senior Pastor: Doug Green
douggreen@tbcvancouver.ca

Associate Pastor: Lee Boehm
leeboehm@tbcvancouver.ca

Associate Pastor: Doris Kung
doriskung@tbcvancouver.ca

Pastor of Youth & Young Adults:
Silas Kittikundamrongpon
silaskittikundamrongpon@tbcvancouver.ca

Pastor of Children & Families: Chris Chu
chrischu@tbcvancouver.ca

Church Office 教會辦公室:
Email: office@tbcvancouver.ca
Phone: 604.266.6238
www.tbcvancouver.ca

****Please visit our website for more information and photos. 更多消息和活動照片請見教會網站****